



Sheraton

ZHANJIANG HOTEL
湛江民大喜来登酒店

2017年12月5日

广东民大投资集团有限公司湛江民大喜来登酒店与 康辉集团国际会议展览有限公司之间的协议

客户

康辉集团国际会议展览有限公司
联系人: 唐诗琳

酒店

湛江民大喜来登酒店

许居峰

广东省湛江市赤坎区海滨大道北128号
邮编: 524044

电话: 159 2037 3837

电话: +86 188 1366 6018

传真: +86 759 3588 509

电子邮件: kevin.xul@sheraton.com

关于: 康辉集团国际会议展览有限公司 2017年12月13日活动:

本协议由康辉集团国际会议展览有限公司(以下简称“团队客户”)与从事湛江民大喜来登酒店“酒店”业务之广东民大投资集团有限公司(以下简称“酒店”)订立,并自双方签字之日起生效(以下简称“协议日期”)。

功能区域/活动安排

本协议适用于以下活动和功能区域:

日期	项目	时间	地点	形式	保底人数	预计人数	价格
2017 年 12 月 13 日	全天会议	08:00-18:00	多功能 1 号厅 (60 平米, 含投影仪)	U 型	21 人	21 人	4,000 元/全天
	上午茶歇	10:30-11:00	多功能 1 号厅 厅外	站立式	15 人	15 人	58 元/人
	下午茶歇	15:30-16:00			15 人	15 人	
预计总消费							5,740 元

以上价格包含服务费及税费,并包含以下会议安排:

- 立式讲台1个
- 接待台及电子水牌各1个
- 会议基础音响及无线麦克风2个
- 会议当日厅内投影仪可使用

宴会活动订单: 酒店将提供个性化的宴会活动订单,包括每个宴会相对应的细节和条款、最终的菜单选择、价格、房间的布置以及装饰等。

餐饮: 由于许可证和质量管理的要求,在酒店内消费的所有食品和饮料均必须由酒店提供和制作。客户需要认知,酒店所出售酒精饮料是在酒店的酒精营业执照所许可的范围之内。客户还需确认,酒店负责在酒店内遵守所有适用的健康和卫生要求的准备和供应食品和饮料,一旦离开酒店的控制,无法控制或保证持续符合卫生和食品安全。因此,客户同意保障,保护和其关联企业不承担由酒店提供的食物或饮料消费产生的索赔而导致的任何损失,责任,费用或损害。

价格保密: 本协议内容涉及的所有房价,会议场租,会议包价,餐饮价格等均只在本次活动日期内一次性有效,并不适用于协议客户的其他活动或他方活动;客户有责任和义务对于本协议内容涉及的所有房价,会议场租,会议包价,餐饮价格等信息予以保密,并承诺不与他方分享以上保密信息,并承诺不将此协议留在或丢弃在活动场所,公共场所或客房。

Contract Sign 双方签字: Hotel Sales Person 酒店销售代表

许居峰

Guest Signature 客人方

第 | 页 1



Sheraton

ZHANJIANG HOTEL
湛江民大喜来登酒店

2017年12月5日

佣金: 房价不含佣金, 所有价格均不可返佣。

消费税/增值税: 除非另有明确约定, 根据本协议规定的或与本协议相关的所有费用、收费或其他应付金额或任何其他对价, 均包括增值税或其他适用税费。客户已自行承担根据本协议的约定对由酒店提供的或使客户受益的任何供给的物品或服务而需支付的任何费用、收费或其他应付金额而征收的增值税和其他税费。

最终计划: 客户同意在不晚于2017年12月8日向酒店提供最终计划。如果到期未提交最终计划, 客户同意酒店可自行选择取消为客户保留的全部或部分场地。如果客户未履行其上述最低餐饮消费承诺, 则该客户应支付其最低餐饮消费承诺与其实际餐饮消费(加上所有相应的税费)之间的差额。

客户同意, 如果客户未能履行其全部承诺或取消本协议, 酒店所遭受的损失将难以确定, 因此如下关于“取消”条款约定了双方所同意的赔偿金额, 该赔偿金额系双方基于对酒店损失的合理估算而得出, 不构成任何意义上的处罚。

取消: 如果客户取消本协议, 客户应向酒店提供书面通知, 并按下述情况支付金额(包括所有适用税费, 除不可抗力外)

计划的活动日期前天数	取消费用
活动日前15天	酒店费用的30%
活动日前7天	酒店费用的50%
活动日前3天	酒店费用的100%

协议双方同意本取消条款中的金额是对酒店可能产生损失的合理估价及酒店能够通过重售减少损失的因素。

定金支付安排: 为确认本协议项下的预订, 客户同意以下付款日期和条款

定金	计划日期	应付金额
第一次付款	2017年12月8日	请支付宴会预计消费费用, 即5,740元
尾款	2017年12月15日	离店前一次性结清在店所有消费

付款方式: 若未能按以上约定支付预付款, 酒店保留释放房间及场地的权利; 尾款需签署临时信贷协议方可挂账, 并需按照临时信贷协议商定的日期内支付。

预付款项: 所有单独的客房预订, 必须全额预付, 否则酒店有权取消预订。预付款项可由客人使用信用卡预授权全额担保或现金押金, 或以对公汇款在团队房间抵达首日; 会议及宴会活动开始前到酒店指定帐户。

款项请汇入以下帐号:

开户银行 : 广东南粤银行股份有限公司第一直属支行
人民币帐号 : 0300 0123 0900 000463
开户贵方称 : 广东民大投资集团有限公司湛江民大喜来登酒店

活动和多功能场地的使用: 为了保证酒店客人和酒店财产的安全, 在未提前获得酒店书面同意的情况下, 客户不应在活动和多功能场地中使用会制造噪音, 有毒气体或具有危险性质的项目(如噪杂的音乐, 烟雾机, 干冰, 彩条炮, 蜡烛或熏香), 也不应在预订的多功能厅以外的地方(如注册登记台)进行任何活动。客户应获得所有必要的消防许可或其它安全许可, 并向酒店支付因这些活动而产生的所有费用, 如重置烟雾探测器或消防报警器的费用或特别清洁费用。

保安: 酒店无责任为活动和多功能场地提供保安, 留在活动或多功能场地的所有个人财物完全由其所有权人承担风险。客户应提醒参加活动的人员有责任安全保管好他们个人的财物。酒店可合理要求客户聘用保安人员来保护酒店内客人或财物的安全。保安人员未经酒店批准不得携带武器。

Contract Sign 双方签字: Hotel Sales Person 酒店销售代表 许居峰

Guest Signature 客人方 _____



Sheraton

ZHANJIANG HOTEL
湛江民大喜来登酒店

2017 年 12 月 5 日

辅助性服务: 在客户支付额外费用的前提下, 酒店可向客户提供或通过第三方向客户提供辅助性服务 (如视听, 运货, 花工, 承租商)。如果客户推荐的供应商能够满足酒店设定的最低标准 (包括保险和赔偿要求), 客户也可使用自己的供应商来提供这些服务。对于视听服务, 如果客户决定由其自己的供应商来提供, 则客户应至少在活动日期前 60 天通知酒店该决定, 并且至少应在《抵达日期》前 45 天与该供应商一同签订酒店的视听服务标准确认书。

重新安置: 如果酒店无法为任何预定提供客房, 酒店可以: (1) 提供合理附近的同等级酒店的客房, 首个房晚免费; (2) 为其提供每天一次往返酒店与客户被另行安置的替代酒店之间的地面交通服务; (3) 提供一个五分钟的电话及为转发被另行安置的客户的电话留言及邮件的必要安排; (4) 一旦有可用客房, 即安排被另行安置的客户返回酒店入住; (5) 在客户返回酒店入住 (如届时有可用客房) 时为其客房免费升级并由总经理表示欢迎; (6) 将客户被另行安置的任何房晚都记入预定客房的房晚。

披露: 客户有责任决定需要向哪些人士或实体披露本协议的条款, 包括任何可能收取的佣金或回扣。客户应向所有客户成员披露酒店将向其收取的所有自动和强制性费用的款目和金额。

物品存放: 如有任何物品存放于酒店区域内, 酒店对物品存放过程中出现的损毁、丢失及被盗均不负任何责任。任何留在酒店场所的财物完全由其所有权人承担风险。如有物品存放于酒店区域, 须在活动结束后 24 小时内取回。若 7 天内未取回物品, 酒店将保留处理物品权力。

法律与规章制度: 协议各方应遵守所有可适用的联邦, 州和地方的法律 (包括当地相当于美国残疾人法案的条例, 如有的话) 和酒店的规章制度。客户应负责为残疾成员提供与客户活动相关的辅助设施。在客户合理的要求下, 酒店将尽其所能来配合客户为残疾的成员提供符合其利益的服务。

隐私: 在向酒店提供所有个人信息 (“PII”) 前, 客户应获得所有必要的权利和许可, 包括因酒店, 万豪国际酒店集团, 万豪国际酒店集团之关联公司和服务供应方依照万豪国际酒店集团的隐私声明和适用的法律在 PII 收集地国内或国外 (包括但不限于美国) 使用和转移该等信息所需的权利和许可。

保密信息: 客户和酒店应采取一切合理措施对于一方所提供的保密信息予以保密, 并在与他方分享该等信息是注明其为保密信息。保密信息不包括: (1) 可公开获得的信息; (2) PII, 根据上述 “隐私” 条款予以处理; 或 (3) 留在或丢弃在活动场所, 公共场所或客房的信息。

保险: 一方应为其在本协议项下的义务所可能合理产生的或与之有关的索赔或责任维持足够的保险投保额, 并在另一方要求时提供该保险的证据。

赔偿: 一方应赔偿另一方因该一方之违约或该一方或其管理人员, 董事, 雇员, 代理, 承包商, 成员或参予方的疏忽, 过失或故意而引致的实际或潜在损失而给另一方造成的责任, 费用或损害赔偿, 并使另一方免受损害。任一方都无需承担惩罚性赔偿责任。

无烟政策: 本酒店为无烟酒店。为提供一个健康无烟的环境, 酒店方不建议客人在酒店区域内吸烟, 为保证合作的顺利进行以及客人利益, 团队组织者同意以书面形式告知团队成员本酒店的无烟政策。如有特殊情况, 客人在酒店宴会区域吸烟, 团队组织者需向酒店提供人民币 1,000 元的环境清洁费用, 且如出现由客人吸烟所导致的酒店宴会桌布, 地毯等烫坏情况, 团队组织者需支付相应的赔偿。

争议解决: 本协议受中华人民共和国法律管辖并按照中华人民共和国法律解释, 但排除适用任何法律冲突规则。双方特此同意, 任何因本协议而起或与之有关的争议, 如双方不能通过友好协商解决, 都应当提交仲裁。仲裁应在中国北京进行, 仲裁地为中国北京。仲裁由中国国际经济贸易仲裁委员会按照申请仲裁时其届时有效的仲裁规则进行, 并根据该等仲裁规则任命独任仲裁员进行仲裁, 仲裁语言为英语。任何因本协议而起或与之有关的仲裁或诉讼或执行任何仲裁裁决所产生的费用, 包括律师费、专家证人费、仲裁费、先予执行和履行裁决的费用, 由败诉方承担。一方应承担另一方因催讨本协议项下其欠费所产生的律师费及相关费用。即使另有相反约定, 双方应有权在任何拥有管辖权的法院寻求临时性或保护性措施, 例如预先禁令救济和临时限制令。

Contract Sign 双方签字: Hotel Sales Person 酒店销售代表

Guest Signature 客人方

第 | 页 3



Sheraton

ZHANJIANG HOTEL
湛江民大喜来登酒店

2017 年 12 月 5 日

不可抗力: 如果因天灾, 政府当局行为, 自然灾害或其它超出一方合理控制的紧急情况原因而导致一方将对其在本协议项下的义务之履行构成违法或不可能, 该方可在书面通知另一方后终止本协议, 而不需为此承担任何责任。

条款的可分割性: 如果本协议中的任何条款无效或无法执行, 该条款将被删除或将其作用限制在最小范围内, 协议的其余部分应完全有效。

弃权: 一方同意放弃强制执行本协议中的任何条款, 并不构成其对本协议中任何其它的条款的放弃。

副本: 本协议可以签署一式多份, 每一份副本都应视为本协议之原件; 该等副本一起仍构成同一份文件, 不应区别对待。各方可以签署传真副本, 且该等部分亦应视为本协议之原件。

翻译: 本协议以英文起草。若本协议被翻译成除英文以外的其他语言, 除非法律特别禁止, 英文文本应为正式版本。如翻译版本与英文版本有任何出入, 本协议的条款均应根据英文版本之目的进行解释。

预订状态: 酒店已代表客户预订了所有客房和多功能场地。如需确认客房和活动场地, 请以书面形式于 2017 年 12 月 8 日前回复酒店。

间接损害的免除责任: 酒店, 酒店的业主, 酒店的运营方或万豪国际酒店集团客户, 其相应的董事, 职员, 员工, 代理或合同商不对任何间接, 随之而起的, 意外, 偶然性, 处罚性或惩罚性的损失负责, 包括但不限于机会, 收入, 利润或声誉损失, 以及其它经济损失。本协议构成了双方的完整协议, 取代协议双方之间本协议项下事宜达成的所有其它书面或口头协议, 未经双方书面签收, 本协议不得修改。

同意并接受:

康辉集团国际会议展览有限公司

广东民大投资集团有限公司湛江民大喜来登酒店

联系人:

宴会销售主任:
许居峰

签名或盖章:

市场销售总监:
王喜玲

日期:

日期:



Contract Sign 双方签字: Hotel Sales Person 酒店销售代表_____

Guest Signature 客人方_____

第 | 页 4